香港特別行政區政府入境事務處 Immigration Department, the Government of the Hong Kong Special Administrative Region 來港就讀申請表 (由申請人填寫)

Application for Entry for Study in Hong Kong (to be completed by the applicant)

注意: (i) 有關申請手續及所需文件,請參閱「來港就讀入境指南」[ID(C) 996]。
Note: Please read the 'Guidebook for Entry for Study in Hong Kong' [ID(E) 996] for the

application procedures and documents required for the application.

ii) 領取本表格無須繳費。This form is issued free of charge.

(iii) 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本表格。Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen.

(iv) □請在適當方格內填上「✓」號。□ Please tick as appropriate.

警告: 根據香港法例,任何人士如明知而故意申報失實或填報明知其為虛假或不相信為真實的資料,即屬違法,而該人所獲發的任何 簽證/進入許可或獲准的逗留期限即告無效。

Warning: A person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and any such visa/entry permit issued or permission to enter or remain in Hong Kong granted shall have no effect

此欄由辦理機關處理

FOR OFFICIAL USE ONLY 檔案條碼 Reference barcode

shall have no effect.					
甲部 Part A: 申請來港就讀 Application for Stu	dy in Hong Kong				
1. 個人資料 Personal Particulars					
姓名(中文)(如適用) Name in Chinese (if applicable)	婚前姓氏(如適用) Maiden surname (if applicable)				
姓(英文) Surname in English W I J A Y A					
名(英文) Given names in English					
別名(如有) Alias (if any)					
性別 Sex	2 1 0 9 2 0 0 4 出生地點 Surabaya Fl dd 月 mm 年 yyyy Place of birth				
澳門及台灣居民) M	香烟/關係狀況 ✓ 未婚 Bachelor/Spinster 已婚 Married 離婚 Divorced ### darital/ ### clationship status 分居 Separated 喪偶 Widowed 其他 Others				
香港身份證號碼 (如有) Hong Kong identity card no. (ifany)	内地身份證號碼(如有) Mainland identity card no. (if any)				
旅行證件類別 Passport Travel document type	旅行證件號碼 B 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0				
Place of issue Date of issue	0 0 9 2 0 1 5 屆滿日期 0 7 0 9 2 0 2 5 dd 月mm 年 yyyy 日dd 月mm 年 yyyy				
電郵地址(如有) w i j a y a @ g m a E-mailaddress(ifany)	i 1 com				
聯絡電話號碼 Contact telephone no. (62) 873 12300000	傳真號碼(如有) Fax no. (if any)				
現時定居國家/地區 Indonesia 申請 Country/Territory of domicile	人是否在定居國家/地區獲得永久居留身份? he applicant acquired permanent residence in his/her country/territory of domicile? ✓ ¥ Yes No				
在定居國家/地區的居留時間 1 8 Length of residence in country/territory of domicile	年 0 9 月 year(s) 0 9 month(s)				
	時僱主的名稱(如適用) me of current employer (if applicable)				
現時僱主的地址(如適用) Address of current employer (if applicable)					
申請人是否現正在香港? Is the applicant currently staying in Hong Kong?					
是 → 獲准逗留至 Permitted to remain until 日 dd 月 mm	在港身份				
▼ ^否 No					
	內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 rmation given on this page is correct, complete and true.				
Please complete this column if this form 日期 is a photocopy or downloaded copy.	*申請人/ 父/母/會法監護人 簽署 1/6/2023 *Signature of applicant/parent/legal guardian				

^{*}If the applicant is under the age of 16, this application should be signed by his/her parent/legal guardian. Please delete where inappropriate.



^{*16}歲以下的申請人須由其父、母或合法監護人簽署。請將不適用者刪去。

1. 個人資料(續)Personal Part	iculars (Continued)	
現時住址 Present address	Jalan Sudirman No1. Surabaya, East Java, 60100 Indonesia	
(請在界內填寫) ┌── ╮		照片 Photograph
(please fill in within border)	_	請在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here
固定住址 (如與上越不同)		(照片大小為不超過 55 乘 45 毫米 及不小於 50 乘 40 毫米)
Permanent address (if different from above) (請在界內填寫)		(Photograph should not be larger than 55mm x 45mm
(please fill in within border)		and not smaller than 50mm x 40mm)
2. 擬來港就讀時間 Proposed S	tay in Hong Kong for Study	
擬抵港日期 Proposed date of entry 23 August 2023	擬在港逗留時間 Proposed duration of stay 2 years	
3. 申請來港居留的隨行受養人 Accompanying Dependants 如有需要,請影印或從互聯網額外 # 請為每名受養人註明編號,如 # 姓(英文) () Surname in English 名(英文)	(Spouse/partner [®] and unmarried dependent children under the age o 下載本頁繼續填寫。Please continue to complete on a photocopy or an additional do	wnloaded copy of this page if necessary.
Given names in English 姓名(中文) (如適用)	別名(如有)	
Name in Chinese (if applicable)	Alias (if any)	
性別 男 L Knale ate A	出生地點 ce of bi	照片 Photograph 讀在D處貼上近照一張
國籍/原居地(適用於 为地、製 『及り灣 Nationality/Place of dorn bile (applicable to M Macao and Taiwan residents)	居民	A ix one cent photograph here
	登件號碼 Travel document no. 內地身份證號碼(如有)Mainland identity card no. (ifany)	(照/1人/小為不超過 55 乘 45 毫米 及不小於 50 乘 40 毫米)
獲准逗留至 Permitted to remain until 日 dd 月 mm	aying in Hong Kong (please specify) Strus	(Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)
香港身份證號碼(如人 Hong Kong identity card no. (if any)	la素條碼 Refere	ence barcode
Country/Territory Has the d of domicile his the co	· TATE TO THE TOTAL THE T	
# 姓(英文) () Surname in English 名(英文) Given names in English	us Part	
姓名(中文)(如適用) Name in Chinese (if applicable)	別名(如為, Alias (if any)	
性別 男 女 出生日 Sex Male Female Date of b	期 出生地點 pirth _{日 dd} 月mm 年yyyy	照片 Photograph 請在此處貼上近照一張
國籍/原居地(適用於內地、澳門及台灣 Nationality/Place of domicile (applicable to Macao and Taiwan residents)	据民) 與申請人關係 Relationship with applicant Mainland, 婚姻/關係狀況 Marital/Relationship status	Affix one recent photograph here (照片大小為不超過 55 乘 45 毫米
	登件號碼 Travel document no. 內地身份證號碼(如有)Mainland identity card no. (if any)	及不小於 50 乘 40 毫米)
如現正在香港(請註明)If currently st	aying in Hong Kong (please specify)	(Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)
獲准逗留至 Permitted to remain until 日 dd 月 mm	在港身份	
香港身份證號碼(如有) Hong Kong identity card no. (if any)	(此欄由辦理材 檔案條碼 Refer	機關處理 For official use only) ence barcode
現時定居國家/地區 受養人類 Country/Territory Has the o	是否在定居國家/地區獲得永久居留身份? dependant acquired permanent residence in 是 否 No ountry/territory of domicile?	
如本表格為影印本或從互聯網下載, 請填寫此欄。	在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.	
Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy.	日期 *申請人/ 父/母/合法監護人 簽署 Date 1/6/2023 *Signature of applicant/perent/legal-guardian	&

・「視接線技能と有效的法律命銘的可性民事件品關係、同性民事结合、「同性機理、異性民事特合的其中一方・而該身份是締結當地規聯合法和官方事契的。 A party to a same-sex civil partnership, same-sex vivil partnership or opposite-sex civil union entered into by him her in accordance with the local law in force of the place of celebration and with such status being legally and officially recognised by the local authorities of the place of celebration.



4. 申請人擬在港就讀的資料 Informati 在港就讀學校的名稱及地址 Name and address of school Hong Kong Design Institute, 3 King Ling Road, Tset	ol in Hong	Kong	ed Study III I	rong Kong		
在港人讀的年級/修讀的課程 Class/Course to be atten Year 1/ Higher Diploma in Fashion Design (DE11430)	ded in Hon 3)	g Kong				
5. 學歷/專業資格(按獲取資格的日期序	列出) E	ducation/Profess	ional Qualifi	ications (in chronological o	rder)	
曾就讀的學校/學院/大學/其他教育機構	名稱	主修科目	獲頒	· 「發的學位/資格		eriod of study
Name of school/college/university/other education inst	itution	Major subject	Degree	/Qualification obtained	由(月/年) From (mm/yy)	至(月/年) To (mm/yy)
Manchester High School		art stream	ljazah - SMA	A(Sekolah Menengah Atas)	7/2021	4/2023
6. 申請人預計在港的生活開支 Applica	nt's Esti	mated Cost of Li	ving in Hons	g Kong		i
事項 Item		費用(港幣)		簡述(如適用)B:	rief description (if	applicable)
(i) 學費 (每學年) School fee (each academic year)		60000				
(ii) 住宿 (每月) Accommodation (each month)						
	居住 n relative	3000				
で通費及膳食費(每月約數) Costs of transport and meal (approximately each month)		4000				
(iv) 其他(每月)Others (each month)		1000				
(v) 總計 Total		68000				
7. 申請人的經濟狀況 Financial Situation	n of Ap					
事項 Item		金額(港幣)Amo	ount (HK\$)	簡述(如適用)B		(applicable)
(i) 存款 Deposit	1820	00		Saving deposit of my fina	anciai sponsor	
(ii) 入息 Income						
(iii) 其他(請簡述)Others (please state briefly)						
8. 曾在港修讀短期課程的資料 Information on Previous Short-term St	adies in	Hong Kong				
在緊接本申請前的十二個月內,申請人是否曾在 Has the applicant ever taken any short-term studies offer before the submission of this application?	港修讀日	」擁有學位頒授權的	的香港高等教 tion institutions	育院校開辦的短期課程? with degree-awarding powers	in the past 12 me	onths immediately
(請提供該短期課程的名稱、是修讚學校及修寶日期) Yes (please provide the name, school and period of such short-term studies)	-					
✓ 香 No						
		所填報的資料均屬 ation given on this pag				
ia a photogopy, or douploaded copy.	日期 Date	1 (0)0000		/ 含法監護人 簽署 nt/ parent/legal-guardian	k	



9.	申訂	青人/	父/母/合法監	台護人的聲明 〕	Declaration o	f Applicant/Par	ent/Legal Guardi	an	
本申 The	請表 appli	甲部第 cant in	1項內的申請人須	填寫本項,如申詢 is application form	肾人為 16 歲以 is required to co	下的兒童(兒童甲	請人),須由其父	母或合法監護	i人簽署。 ge of 16 (child applicant), this
本人	向香	港特別	[行政區入境事務處	遞交本申請,謹山	上作出以下聲明	月:		4	
In su	bmitt	ing this	application to the Immi	gration Department o	f the Hong Kong	Special Administrat	ve Region (HKSAR), 1	I declare the follow	ving:
(i)	(a)	1	*本人/兒童中請	《從沒有更改姓名					
1		ب	*I/The child applicant						1
			*本人/兒童申請/ *I/The child applicant				name(s) hefore:		
			*1/ The child applicant	nave/nas changed my	/IIIS/IICI Haine an	d used the following	name(s) octore.		
	(b)	✓	*I/The child applicant from, removed from o *本人/兒童申請/ 詳細資料如下:	have/has never been in required to leave Ho 人曾被拒絕簽發簽	refused a visa/ent ng Kong. 證/進入許可	ry permit for entry in 以入境香港或曾初	支拒絕入境/遞解 /	e/has never been ro /遣送或要求離	efused entry into, deported 開香港。有關的日期及
			*I/The child applicant deported from, remove	ed from or required to	leave Hong Kon	g. The date(s) and o	etails are as follows:	nave/nas previousi	ly been refused entry into,
			*本人/兒童申請。	· 從未在香港或其	他地方因任何	罪行或違法行為礼	皮定罪。		
	(c)	1	*I/The-child applicant	have/has never been	convicted of any	crimes or offences e	ther in Hong Kong or e	elsewhere.	1
			*本人/兒童申請/	人曾在香港或其他	地方因任何罪	行或違法行為被定	E罪。有關的日期及	及詳情如下:	
			*I/The child applicant	have/has previously b	een convicted of	crime(s) or offence(s) in Hong Kong or else	ewhere. The date(s	s) and details are as follows:
l									
(ii)	本人	、同意為	B處理本申請個案而	「進行任何所需的3	查詢。				
, <u>,</u>	I cor	sent to 1	the making of any enqu 高處理本申請個案而	iries necessary for the	processing of the	nis application. 医素进糖即促尿症		/# ** \ / £13	亲中 连上的 资料 。
(111)	I cor	、问思点 nsent to applicati	releasing *my/the child	可任何機構蚁以 d-applicant's informat	寸機關(包括4 tion to any organ	主貨港特別行政區 isations and authori	ies, including those in:	side or outside the	HKSAR, for the processing of
(iv)	本人	.授權用 泛資料。	f 有公營及私營機構	f(包括在香港特別	行政區境內耳	^{戈境外的)向香港}	特別行政區人境事	務處提供為處理	2本申請個案所需的任何紀
	I aut	horise a	ll public and private or	ganisations, including	those inside or	outside the HKSAR,	to release any record of	or information whi	ch the Immigration Department
(v)	of th 本人	e HKSA	R may require for the 可將本申請表內各項	processing of this app 負資料提供予各政	lication.				· 克境外的公、私營機構(包
	括強	食制性を	(積金計劃管理局)	以作核對用途。				1 1D D	
	I cor	isent to	the use/disclosure of ar ganisations inside or ou	ny information herein	by/to any govern	ment bureaux, depa	tments (including the I	nland Revenue De	epartment) and any other public
(vi)	本人	、明白色	E何人為本申請的目]的而言,明知而問	女意申報失實專	成填報其明知為虛	假或不相信為真實	的資料,根據香	poses. 香港法例即屬違法,可被檢 進入許可/延期逗留,或任
l	何日	己施加が	令申請人及受養人的]逗留條件,均可	皮宣告為無效	•			
	I un	derstand	that any person who k	nowingly and wilfully	y makes a statem	ent or gives informa	tion which he/she know	vs to be false or do	oes not believe to be true for the
	appi	ication r	nay be refused, and tha	at any visa/entry perm	it/extension of s	of Hong Kong and i tay so granted or issi	s liable to prosecution led to the applicant and	and subsequent re d his/her dependan	moval from Hong Kong. This its and any conditions of stay so
(vii)	本人	明白如	him/her and his/her der ① *本人/ 兒童中前 5則 *本人/ 兒童日	头 獲批准在港就	瀆,*本人/氕			修讀指定課程。	除非事先獲得人境事務處
1	Lune	derstand	that the permission give	en to *me/the-ohild-a	pplicant-to remai	n in Hong Kong for	study will be subject to	the condition that	*I/the child applicant shall only
	take of e	up a speducation	ecified course at the sp al institution /course or	ecified educational in taking employment,	stitution as may l whether paid or t	be approved. Unles inpaid, are not allow	s prior permission is o' ed.	btained from the I	mmigration Department, change
(VIII)	(本 <i>)</i>	∖明日 davata ¹	*本人/兒童申請/	、必須佣月延夠資: vant am/is required to	並以又刊仕港	M.銀州回り一切す nds to cover all the s	t 刀 汉州又 * ynenses and evnenditu	re throughout the	period of study in Hong Kong.
(ix)	^本 表 /	人代表 1各受	本部第 3 項内的所 餐人的保證人,負責	有隨行受養人遞交 [在其獲准逗留香》	を以本人的受養 豊期間的一切 3	《人身份來港居留 費用及開支。本人	的申請。有關申請:	載於本申請表乙	公部。本人承諾擔任本申請 長所批准的逗留期限屆滿時
1	- 仂え	雕港	,本人願意承擔責任	t,將受養人遣返	(項上原居地) of item ? in thi	Part their application	n(s) for residence in H	ong Kong as my d	lependant(s) which are set out in
1	1 St Port	R of th	i ocuan of an the accor	npanying ucpenuani(s Lundertake that Luid) or will 3 III till I be the sponsor	responsible for all	he expenses and expe	nditure of the acc	ompanying dependant(s) of this
	appl	ication icile)	while he/she is allow	ed to remain in Hor	ig Kong. I also	undertake to assu	ne responsibility for t	the dependant(s)'	repatriation to (insert place of nying dependant(s) fails to leave
	Hon	g Kong.							
(x)	的捷	小港簽:	、/ 兒童中請人 的進 注以來港就讀。本。 許可。本人明白如*	人明白*本人/兒	医中請人 須於新	辦理入境手續時-	-併出示具相關赴港	接 強 的 通 行 證 .	值行證》(通行證)及有關 及簽發予*本人/ ·兒童申請
	XS (EE	hould th	is application for an en	try permit be successf ement from the releva	ul, *I/ the child ap ant Mainland aut	plicant will apply for	an "Exit-entry Permit to Hong Kong for stud	for Travelling to and to fixed to the formal	nd from Hong Kong and Macao'' hat *I/ the-child-applicant should
	nres	sent *ms	/the child-applicant's	EEP bearing the relev	ant exit endorse	ment together with t	ne entry permit granted	l to me/t he-child-a	pplicant for immigration arrival
[clea	rance. I	understand that should	*I/the child-applican	enter Hong Kon	g on other travel do	ument, *I/the-ohild-app	Hieant will be refu	sed entry to Hong Kong.
(xi)	就っ	下人所9	即所信,本申請表內	7甲部所填報的各	貝資料均為正	雌、元備和真實		d boliof	
	All	intorma	tion given in Part A of	this application form	is correct, comple	ete and true to the be	si oi my knowledge and	u belief.	
1	p 7 *	п		± efa ≥dr 1 Are to	1 ± 15 / 17	1.7.公社野维工品	夕口安罗		0
	日其		1/6/2023	*申請人簽署		A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	名及簽署 fparent/legal-guardian		K
	Dat	e	11012020	- Signature of	applicant or 4	wante anti-signaturo-(r parenterogui-gumulah		
	\wedge	只滴用	適用者删去。Pleas 於在申請表內列有	受養人的申請人。	請將不適用者	f删去。			
1		Only an	plicable to applicants v	vho have accompanyi	ng dependants in	the application. Pl	ease delete where inapp	propriate.	
	*	只適用 Only ap	於內地的中國居民 plicable to the Chinese	,包括現時暫居於 residents of the Mai	含港和澳門的 inland including]內地居民申請進 those who are curre	入香港就讀。請將?	不適用者删去。	a temporary basis, and who are
L		applyin	g for entry to Hong Kor	ng for study. Please	delete where ina	рргоргіате.			

		t B: 申請以受養人身份來港居留(如適用) Application	
童受	養人)	須由其父、母或合法監護人簽署。	請影印或從互聯網額外下載本頁繼續填寫。16歲以下的受養人(兒
			uired to complete this Part individually. Please continue to complete on a ant is a child under the age of 16 (child dependant), this application should be
signe	ed by his	s/her parent/legal guardian.	
1.	受養人	人()# Dependant ()#	
		真寫相符於本申請表甲部第 3 項給予有關受養人的編號。Please fill of Part A in this application form)	in the serial number which corresponds to the number assigned to the dependant in
			竹姓氏 (如適用)
_		nese (if applicable) Mai	den surname (if applicable)
	英文) ame in E	English	
	英文)		
-	n names	in English	
2.	受養		ant/Larc t/Le al Guardia Lira以 聲明
		s特別行に區入し、務に遞交に申請以上養人と、來 s/占田・謹 g this application for eston see a a dependant to the might ion Lopara	ent the Yong ong Special Aministrate Reson (HKSAR), I declare the
	wing:	-	
(i)	(a)	*本人/兒童受養人從沒有更改姓名。	
		→ *I/The child dependant have/has not changed my/his/her name before. → *本人/兒童受養人曾經更改姓名。曾用的姓名如下:	
		*I/The child dependant have/has changed my/his/her name and used the follow	ing name(s) before:
		The state of the s	
	(b)	一 *本人/兒童受養人從未被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港, *I/The child dependant have/has never been refused a visa/entry permit for entr	
		removed from or required to leave Hong Kong.	
l	Г	つ 如下:	被拒絕人境/遞解/遣送或要求離開香港。有關的日期及詳細資料
		*I/The child dependant have/has previously been refused a visa/entry permit fo removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as for	entry into Hong Kong or have/has previously been refused entry into, deported from, llows:
	(c)		独字罪。
1	(v)	→ *I/The hild dependant / re/has ver een corrected far crime, rocard → *本人《兒童受養人》在香港或: 他地「因任可罪子或違言行為	either Ho Kor or else there. 可能为日本公司,如下:
			(s) in long long elseware. The date(s) and details are as follows:
1			
(ii)	本人授申請。	6權(保證人姓名-本申請表甲部的申請人)	
	I author	rise (sponsor's name - applicant of Part A in this application form)	to submit this application to the
(iii)	_	ation Department of the HKSAR for *me/the child dependant.]意為處理本申請個案而進行任何所需的查詢。	
	I consen	nt to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.	
(iv)	I consen	l意為處理本申請個案而向任何機構或政府機關(包括在香港特別行i nt to releasing *my/the child dependant's information to any organisations and authors	
(v)	applicati 本人授	:001. 2權所有公營及私營機構(包括在香港特別行政區境內或境外的)向香	港特別行政區入境事務處提供為處理本申請個案所需的任何紀錄或資料
			AR, to release any record or information which the Immigration Department of the
(vi)		R may require for the processing of this application. 引意可將本申請表内各項資料提供予各政府決策局、部門(包括稅務局	引)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構(包括強制性公積
, ,	金計劃]管理局) 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	epartments (including the Inland Revenue Department) and any other public or private
	organisa	ations inside or existed the first (including and another President Fundsch	thorn cation purposes.
(vii)]白任何人為是大以隨行受養人身份 = 詩 本港居留的目的 可被檢控及於其後被對 雅香港,是大以內,養人身份 出的來港居會	意申,失實或填報。明知為虛假或不相信為真實的資料,根據香港法例即屬 ,與其一絕,而 上何已向受養人簽發、或已審核批准簽發的人境簽證/進
	入許可	「/延期逗留,「文任何」」他加於「多養」、的「夏留修」上,均可有「宣告為無效」	
	of this a	application for residence as an accompanying dependant shall be guilty of an offer	mation which he/she shows to be false or does not believe to be true for the purpose ace under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal
		ong Kong. This application for residence as an accompanying dependant may be ant and any conditions of stay so imposed on the dependant may become null and	e refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the
(viii)	本人明	白如*本人/兒童受養人(以就讀身份來港人士的受養人)獲批准以受養	身份來港居留,除非事先獲得入境事務處的批准,否則 *本人/兒童受養人
		受有薪或無薪的僱傭工作;或不得開辦或參與任何業務。 stand that permission given to *me/the child dependant (the dependant of the perso	n who has been admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to take up
	residenc	ce as dependant will be subject to the conditions of stay that *I/the child dependan	shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish or join in any
(ix)		is unless prior permission is obtained from the Immigration Department. 本人/兒童受養人的進入許可申諧獲得批准,*本人/兒童受養人將	會向內地有關部門中辦《往來港澳通行證》(通行證)及有關的赴港簽
(3.1.)	注以來	交港居留。本人明白*本人/兒童受養人須於辦理入境手續時一併出 目白如*本人/兒童受養人持用其他旅行證件,*本人/兒童受養人將	示具相關赴港簽注的通行證及簽發予*本人/兒童受養人的進入許可。
	%Shoul	ald this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will ap	oly for an "Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao" (EEP)
			Iong Kong to take up residence. I understand that *I/the child dependant should present e entry permit granted to *me/the child dependant for immigration arrival clearance.
	I unders	stand that should *I/the child dependant enter Hong Kong on other travel documen	, *I/the child dependant will be refused entry to Hong Kong.
(x)		、所知所信,本申請表內甲部第3項關乎*本人/兒童受養人及上述乙paration given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependent and all int	部所填報的所有資料均為正確、完備和真實。 ormation given in Part B above of this application form is correct, complete and true
		test of my knowledge and belief.	on appropriate Section of the appropriate from the correct, complete and the
	日期	*受養人簽署 或 父/母/合法監	護人姓名及簽署
	Date _	*Signature of dependant or Name and s	
	* 12	青將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.	
1	* 5	R 適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居	
		Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who pplying for entry to Hong Kong for residence. Please delete where inapprop	are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are
	ap	ppryring for entry to frong wong for residence. Thease defete where mapping	ture.

乙部	Pai	B: 申請以受養人身份來港居留 (如適用) Application for Residence as Dependants (if applicable)
		部第3項內的所有隨行受養人均須個別填寫本部分,如有需要,請影印或從互聯網額外下載本頁繼續填寫。16歲以下的受養人(兒
童受	養人.	項由其父、母或合法監護人簽署。 lying dependants in item 3 of Part A of this application form are required to complete this Part individually. Please continue to complete on a
All a	ccomp	an additional downloaded copy of this page if necessary. If the dependant is a child under the age of 16 (child dependant), this application should be
		her parent/legal guardian.
	受養	
		寫相符於本申請表甲部第 3 項給予有關受養人的編號。Please fill in the serial number which corresponds to the number assigned to the dependant in
		Part A in this application form) (如適用) 婚前姓氏(如適用)
		cse (if applicable) Maiden surname (if applicable)
姓()		
Surna		glish
名(Giver		n English
-	受養	/父/母/合 法所護人的聲明 et trat on /De, ind nt/F rer Leg Guardian
		特別行政 高入。事 务师 號交本 申請以受 養人。 货 下》 己 由 一
In su	bmittii	this application followide the as dependant to the longigra on Department of the Long King Special Administration Region (HKSAR), I declare the
follov	ving:	
(i)	(a)] *本人/兒童受養人從沒有更改姓名。 *I/The child dependant have/has not changed my/his/her name before.
	ſ	,*本人/兒童受養人曾經更改姓名。曾用的姓名如下:
	L	*I/The child dependant have/has changed my/his/her name and used the following name(s) before:
		, *本人/兒童受養人從未被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港,以及從未被拒絕入境/遞解/遺送或要求離開香港。
	(b) [*I/The child dependant have/has never been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong and have/has never been refused entry into, deported from,
		removed from or required to leave Hong Kong. *本人/兒童受養人曾被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港或曾被拒絕入境/遞解/遺送或要求離開香港。有關的日期及詳細資料
	ſ	#n 下:
		*1/The child dependant have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong or have/has previously been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows:
	(a)	↑ *本人 <mark>/ 允童受養人從未在香港或其他地方因任何</mark> 罪行或違法「為被定罪。
	(c)	」 *I/The fild dependant har anas a ver and overest fan tames of these and the Hon stong celse here.
		*本人,兒童受養人。在香港大東也地,因任,那「或達」行為被害用。「關了日,及業化如下: *I/The could depend of the e/has provided by conviced a crime(or a fend (s) in Hong Long a elsewhere. The date(s) and details are as follows:
l		
(ii)		權(保證人姓名-本申請表甲部的申請人)
l	申請 I auth	se (sponsor's name - applicant of Part A in this application form)to submit this application to the
(iii)	Immi	tion Department of the HKSAR for *me/the child dependant. 意為處理本申讀個案而進行任何所需的查詢。
	I cons	t to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.
(iv)	本人 I cons applic	意為處理本申請個案而向任何機構或政府機關(包括在香港特別行政區境內或境外的)提供*本人/兒童受養人的資料。 t to releasing *my/the child dependant's information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this
(v)	木人	繼所有公營及私營機構(包括在香港特別行政區境內或境外的)向香港特別行政區入境事務處提供為處理本申請個案所需的任何紀錄或資料。
1	I auth	se all public and private organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of the may require for the processing of this application.
(vi)	木人	章可將本申譜表內各項資料提供予各政府決策局、部門(包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構(包括強制性公積
ľ ´	全計	管理局) N. 作終對用途。 It to the userdisconsure of a y information herein by/to any government out it, departments (including the Inland Revenue Department) and any other public or private
1		tions inside or a tside the KOAR (including the Mandatory Production Fundamental Schemes Authority) for your fication purposes.
(vii)		白任何人為是「以隨行」養人」(份,謂《港界留的目的正言,則然而故意申勒夫實。俱報。明知為虚假或不相信為真實的資料,根據香港法例即屬可被檢控及於、後被進生香港。是「以」。 等養人身份 上山東水港居留中華 英拉 4,而 何已向受養人簽發、或已審核批准簽發的人境簽證/進
1	连 云 入 許	
1	of thi	unlication for residence as an accompanying dependant shall be quilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent temoval
1	from	ing Kong. This application for residence as an accompanying dependant may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the
(viii)	depei	and and any conditions of stay so imposed on the dependant may become null and void. 日如 *本人/兒童受養人(以就讀身份來港人士的受養人)獲批准以受養人身份來港居留,除非事先獲得入境事務處的批准,否則 *本人/兒童受養人
()	不得	受右薪或無薪的僱傭工作;或不得開辦或參與任何業務。
1	reside	tand that permission given to *me/the child dependant (the dependant of the person who has been admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to take up se as dependant will be subject to the conditions of stay that *I/the child dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish or join in any
1	busir	s unless prior permission is obtained from the Immigration Department.
(ix)	(注1)	K人/兒童受養人的進入許可申請獲得批准,*本人/兒童受養人將會向內地有關部門申辦《往來港澳通行證》(通行證)及有關的赴港簽港居留。本人明白*本人/兒童受養人須於辦理入境手續時,併出示具相關於港簽注的通行證及簽發予*本人/兒童受養人的進入許可。
1	* \	后知*本人/兒童受養人持用其他旅行證件,*本人/兒童受養人將會被拒入境。 ld this application for an entry permit be successful, *l/the child dependant will apply for an "Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao" (EEP)
1	and t	relevant exit endorsement from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that *1/the child dependant should present
	******	child dependant's EEP bearing the relevant exit endorsement together with the entry permit granted to *me/the child dependant for immigration arrival clearance, tand that should *I/the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be refused entry to Hong Kong.
(x)	就本	所知所信,本申請表內甲部第3項關乎*本人/兒童受養人及上述乙部所填報的所有資料均為正確、完備和真實。
	All i	rmation given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true
	to the	est of my knowledge and belief.
	日期	*受養人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署
	Date	*Signature of dependant or Name and signature of parent/legal guardian
	*	指將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.
	*	表 適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進人香港居留。請將不適用者刪去。 only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are
		oplying for entry to Hong Kong for residence. Please delete where inappropriate.

收集個人資料的目的 Statement of Purpose



收集資料的目的 Purpose of Collection



對於申請表內所提供的個人資料,入境事務處會用作下列一項或多項的用途:

The personal data provided in the application form will be used by the Immigration Department for one or more of the following purposes:

- 1. 辦理你的申請;
 - to process your application:
- 2. 實施/執行《入境條例》(第 115 章)及《入境事務隊條例》(第 331 章)的有關條文規定,以及履行入境管制職務,藉此協助 其他政府決策局和部門執行其他法例和規例;
 - to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
- 3. 在有關人士向入境事務處提出申請並提名你為保證人或諮詢人時,把你的資料供作核對用途;
 - to process other person's application for immigration facilities in which you are named as a sponsor or referee;
- 4. 供作統計及研究用途,但所得的統計數字或研究成果不會以識辨各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供;以及 for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
- 5. 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。 any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

在申請表內的個人資料是自願提供的。如果你未能提供充分的資料,本處或許不能辦理你的申請,或無從翻查或不能正確地辨別有 關紀錄。

The provision of personal data by means of this application form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or to conduct the record search or positively identify the record.

資料轉交的類別 Classes of Transferees



為了執行上述的目的,你在申請表內所提供的個人資料或許會轉交其他政府決策局和部門及其他機構。

The personal data you provide may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned above.

3

查閱個人資料 Access to Personal Data



根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)第18及22條以及附表1第6原則,你有權查閱及改正個人資料。你的查閱權利包括在 繳交有關費用後,索取你在申請表內所提供的個人資料的副本。

You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in the application form subject to payment of a fee

有關查詢申請表内的個人資料,包括查閱或改正,可向下列人員提出:

Enquiries concerning the personal data collected by means of the application form, including making of access and corrections, should be addressed to:

內地的中國居民 For Chinese resident of the Mainland

Chief Immigration Officer (Quality Migrants and Mainland Residents) Immigration Tower, 7 Gloucester Road

香港灣仔告士打道七號 入境事務大樓 總入境事務主任(優秀人才及內地居民) 電話:(852)2294 2050

Wan Chai, Hong Kong Tel.: (852) 2294 2050

外籍人士、現居於海外的中國護照持有人、台灣居民、澳門居民或無國籍人士

For foreign national, holder of People's Republic of China passport living overseas, Taiwan resident, Macao resident or stateless person

香港灣仔告士打道七號 入境事務大樓 總入境事務主任(其他簽證及入境許可) 電話:(852)28293223

Chief Immigration Officer (Other Visas and Permits) Immigration Tower, 7 Gloucester Road

Wan Chai, Hong Kong Tel.: (852) 2829 3223

4

一般查詢 General Enquiries



有關申請的一般查詢,請透過以下方式與本處聯絡

For general enquiries, please contact us at:

電話 Tel.: (852)28246111 傳真 Fax: (852)28777711

郵 E-mail: enquiry@immd.gov.hk 網址 Website: www.immd.gov.hk



附錄

入境事務處(入境處)將於<u>本年六月十九日</u>起調整受養人、外籍家庭傭工、輸入勞工、學生、受訓及工作假期計劃簽證/進入許可的<u>入境</u>申請流程,申請人必須在申請相關入境簽證/進入許可時申報是否有刑事定罪紀錄。是次調整並不包括延長逗留期限的申請流程,亦不包括現時已在港工作的外籍家庭傭工與同一僱主續約或完成現有合約的剩餘/延長期限及在港轉換僱主的申請流程。

2. 就過渡安排,如上述類別的簽證/進入許可申請在<u>本年六月十八日或之前</u>送抵 入境處,則不論申請人有否申報是否有刑事定罪紀錄,入境處仍會處理該申請。

> 香港特別行政區政府 入境事務處 二零二三年五月



Addendum

The Immigration Department (ImmD) will adjust the application procedures for entry of visas/ entry permits for dependants, foreign domestic helpers, imported workers, students, training and working holiday with effect from 19 June 2023. Applicants will be required to declare whether they have any criminal convictions when they apply for relevant entry visas/ entry permits. Application procedures for extension of stay, and for foreign domestic helpers currently working in Hong Kong applying for contract renewal with the same employer or for completing the remaining/ extended period of the current contract with the same employer and for change of employer in Hong Kong, will not be included in this adjustment.

2. As a transitional arrangement, the ImmD will continue to process applications for the above types of visas/ entry permits that reach the ImmD on or before 18 June 2023, regardless of whether declaration on criminal convictions has been made.

Immigration Department
The Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
May 2023